



ДОГОВОР



об установлении побратимских отношений между городом Новосибирском (Российская Федерация) и городом Харьковом (Украина)

Город Новосибирск (Российская Федерация) и город Харьков (Украина) – в дальнейшем «Стороны», принимая во внимание традиционно тесные и добрососедские отношения между Россией и Украиной, давние экономические и культурные связи между российским и украинским народами, руководствуясь Договором о дружбе, сотрудничестве и партнерстве между Российской Федерацией и Украиной от 31 мая 1997 года, Протоколом намерений о сотрудничестве между городами Новосибирск и Харьков от 25 июня 2011 года, заключили настоящий Договор об установлении побратимских отношений с целью развития и углубления взаимопонимания и дружественных отношений.

Обе Стороны будут в дальнейшем на равной и взаимной основе способствовать установлению сотрудничества в области экономики, науки, образования, культуры, искусства, здравоохранения, спорта, туризма и в других сферах, представляющих взаимный интерес.

Конкретные условия сотрудничества по каждому из направлений будут определяться в ходе переговоров и рабочих встреч с участием Сторон и оформляться дополнительными договорами или соглашениями. Другие формы сотрудничества, представляющие взаимный интерес, но не упомянутые в настоящем Договоре, могут быть рассмотрены в дальнейшем.

Стороны договорились содействовать расширению прямых контактов между их представителями и общественными организациями, информировать жителей городов-побратимов о перспективных направлениях сотрудничества и ходе выполнения достигнутых соглашений.

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами, действует в течение 5-ти лет и автоматически продлевается в случае, если ни одна из Сторон не заявила о невозможности его продления.

Совершено в городе Харькове 24 августа 2011 года в 2-х экземплярах на русском и 2-х экземплярах на украинском языках, причем оба текста являются аутентичными.

**За город Новосибирск
(Российская Федерация)**

**За город Харьков
(Украина)**

**В.Ф. Городецкий
Мэр**

**Г.А. Кернес
Городской голова**

г. Харьков
24 августа 2011 года